

THE IMPACT OF NON VERBAL AESTHETIC ELEMENTS AND SIGNS IN SHAKESPEARE'S SONNET 29

TENGKU SEPORA TENGKU MAHADI¹ & SEPIDEH MOGHADDAS JAFARI²

¹Associate Professor, School of Languages, Literacies and Translation, Universiti Sains Malaysia, Penang, Malaysia

²PhD student, School of Languages, Literacies and Translation, Universiti Sains Malaysia, Penang, Malaysia

ABSTRACT

Language is a very complex phenomenon and possesses innumerable potentialities, one of which being its ordinary communicativeness with which every one deals. But there are in language thousands of other potentialities often left untouched, which may be sometimes discovered by accident, but most of the time by the poet's knowledge and experience (Shafi'i Kadkani, 1989, p.264).

The aim of this study is to investigate the impact and effect of non-verbal aesthetic elements and signs in Shakespeare's sonnet 29. To reach the aim of this study, some theories which can be related to the objectives are introduced and explained. The corpus of this study comprises sonnet 29, one of the most famous poems from the most well-known poet of West i.e. Shakespeare.

It is concluded that the non-verbal aesthetic elements and signs as the repeated sounds which make the music of poetry are very momentous and significant in terms of imagery and construction of meaning in Shakespeare's sonnet 29. The results also show the significance of these aesthetic elements in the context of understanding and translation of sonnet 29. The translator, therefore, must be sensitive to the non-verbal aesthetic elements and signs, or better to say, the sounds of this sonnet.

KEYWORDS: Aesthetic Elements and Signs, Non Verbal, Shakespeare, Sonnet 29